



© Francesco Gattoni

Karla Suárez

Cuba

Biographie

Karla Suárez est née à La Havane en 1969, elle est ingénieur en informatique, et vit actuellement à Lisbonne où elle dirige le club de lecture de l'Institut Cervantes. En 2000, elle obtient le prix Lengua de Trapo pour son premier roman, *Tropique des Silences*. Suivront *La Voyageuse* (2005) et *La Havane année zéro* (prix du livre insulaire et prix Carbet de la Caraïbe et du Tout-Monde). Ses ouvrages ont été traduits en plusieurs langues et parfois adaptés au théâtre et au cinéma. En 2007, elle a fait partie de la sélection des 39 meilleurs jeunes auteurs latino-américains du Hay Festival.

Bibliographie

Œuvres traduites en français

Le fils du héros (titre original, *El hijo del héroe*) (Métailié, 2017, 256 p.)

La Voyageuse (titre original, *La viajera*) (Métailié, 2005, 360 p.)

Rome, par-delà les chemins, avec le photographe Francesco Gattoni (Le bec en l'air, 2014, 128 p.)

Cuba, les chemins du hasard, avec le photographe Francesco Gattoni (Le bec en l'air, 2007, 128 p.)

Tropique des silences (titre original, *Silencios*) (Métailié, 2002, p.) Prix du premier roman en Espagne

Lézardes, avec le photographe Yvon Lambert (titre original, *Grietas en las paredes*) (Husson, 2007, 120 p.)

La Havane, année zéro (Métailié, 2012, 320 p.) Prix Carbet de la Caraïbe et du Tout-monde 2012 et Grand Prix du Livre Insulaire 2012

Œuvre non-traduite

Espuma (Editorial Letras Cubanas, La Habana, 1999 / Editorial Norma, Bogotá, 2002)

Œuvres traduites dans d'autres langues

Um lugar chamado Angola, version portugaise de *Le fils du héros* (Porto editora, 2017, p.)

Ressources

À consulter : Page personnelle de l'auteure

À voir : Version sous forme de théâtre musical (trailer) de *Tropique des Silences* par l'Ensemble Choral Universitaire de Montpellier

À lire : Entretien avec l'auteure sur *Paris-ci la Culture*

À voir : Karla Suárez présente sa ville, La Havane, dans la rubrique «Voyage» du *Monde.fr* (26.08.2010)

Zoom

Le fils du héros, traduit de l'espagnol par François Gaudry (Métailié, 2017, 256 p.)



Ernesto a 12 ans lorsqu'on lui annonce la mort de son père dans les troupes cubaines envoyées en Angola. Fini les aventures trépidantes avec ses amis Lagardère et la belle capitaine Tempête, lui, le courageux comte de Monte-Cristo, se voit obligé de devenir "le fils du héros", une tâche particulièrement lourde dans un pays socialiste. Plus tard, obsédé par cette guerre dans laquelle son père a disparu, il étudie avec passion cette période sur laquelle les informations cubaines ne sont pas totalement fiables. Il tente alors de reconstruire l'histoire de la mort de son père et se rend compte que tout ne s'est pas passé comme il l'a imaginé. Faire la guerre est plus compliqué que ce qu'on croit. Oscillant entre passé et présent, entre douleur et passion, Karla Suárez trace avec ironie et lucidité le portrait d'une génération écrasée par une vision héroïque de l'histoire et qui a dû construire, à travers les mensonges et les silences de l'idéologie étatique, ses propres rêves et ses propres voies vers la conquête de la liberté individuelle.

Mots-clés

> Société cubaine

> La Havane

> Liens familiaux

> Récit autobiographique